

2. VOLKSBANK GRENZLAND-CUP

vom 6.7. bis zum 14.7.2019
an drei Spielorten
mit insgesamt 16 lokalen Fußball-Teams

A-Turnier

Samstag, 6.7.2019,
ab 16.⁰⁰ Uhr in Dilkraht
• Concordia Viersen
• ASV Süchteln
• Fortuna Dilkraht

Sonntag, 7.7.2019,
ab 12.⁰⁰ Uhr in Amern
• TURA Brüngen
• TDFV Viersen
• VSF Amern

Sonntag, 7.7.2019,
ab 15.⁰⁰ Uhr in Waldniel
• SSV Grefrath
• TSV Kaldenkirchen
• SC Waldniel

Mittwoch, 10.7.2019,
ab 19.⁰⁰ Uhr in Amern
• TSF Bracht
• Dülkener FC
• SuS Schaag

Endrunde A-Turnier

Samstag, 13.7.2019,
ab 15.⁰⁰ Uhr
in Amern

B-Turnier

Sonntag, 14.7.2019,
ab 13.⁰⁰ Uhr
in Waldniel
• TSV Boisheim
• Fort. Dilkraht II
• Amern II
• SC Waldniel II



sponsored by



Volksbank Viersen eG

Ganzglas Duschen

Auch im Badezimmer
sorgt Glas für ein
attraktives Raumerlebnis.
Dazu zählen die Ganzglas-
Duschen in den verschie-
densten Ausführungen.

Verarbeitet wird aus-
schließlich hochwertiges
Sicherheitsglas.



Pluspunkt:
In Sachen Hygiene ist Glas unschlagbar.

GLASTECHNIK**WEISS**

Sittarder Straße 24b · 41748 Viersen · Telefon: 0 21 62 - 84 17
Fax: 0 21 62 - 5 02 69 90 · info@weiss-glastechnik.de
www.glastechnik-weiss.de

....NEU! Jetzt auch Ratenzahlung möglich - Fragen Sie uns!....

Grüßwort des Bürgermeisters anlässlich des 2. Volksbank Grenzland-Cups

Liebe Turnierteilnehmer und Fußballfans,

Ich freue mich, dass es unseren drei Schwalmtaler Fußballvereinen DJK Fortuna Dilkirath, VSF Amern und SC Waldniel wieder gelungen ist, mit der Unterstützung der Volksbank Viersen eG vom 06.07. bis zum 14.07.2019 die zweite Auflage des Grenzland-Cups mit 16 lokalen Fußball-Teams zu organisieren. Hierzu möchte ich Sie alle recht herzlich an den drei Spielorten in unserer schönen Gemeinde Schwalmthal recht herzlich willkommen heißen.

Fußball ist in Deutschland der mit Abstand populärste Sport, und keine andere Sportart kann weltweit auch so viele Menschen in seinen Bann ziehen. Wen das Fußballfieber einmal gepackt hat, den lässt es nicht mehr los. Die Spieler nicht, aber auch die Fans nicht, die miterleben wollen, wie sich ihre Mannschaften schlagen.

Wer diesem Sport nachgeht, lernt Spielregeln zu akzeptieren und mit Sieg und Niederlagen umzugehen. Jedes Spiel ist eine Stunde der Bewährung. Jetzt muss jeder zeigen, was er kann; jetzt wird sich erweisen, wie erfolgreich das Training war und wie gut die Mannschaft sich insbesondere in der Saisonvorbereitung zusammengefunden hat. Jetzt wird sich herausstellen, wie stark die eigene Leistung wirklich ist, denn nun muss sie sich an der Leistung der anderen messen lassen.

Jede Mannschaft will gewinnen, jede Mannschaft will einen spannenden Wettkampf liefern und den Zuschauern ein schönes Spiel zeigen, denn das steht mehr denn je hoch im Kurs. Die Fans wollen nicht nur möglichst viele Tore sehen, sondern auch gute Pässe, eine gekonnte Abwehr oder raffinierte Deckungen.

Einfach drauflos zu stürmen reicht nicht, gefragt ist auch ein durchdachtes Konzept. Taktik, ob beispielsweise im 4-3-3 oder 3-5-2 System, spielt im Fußball ebenso eine Rolle wie das Talent der Spieler. Zum Ballgefühl und Tempo der Spieler gesellt sich die Fähigkeit des Trainers, jeden Spieler dorthin zu stellen, wo er seine Stärken am besten einbringen kann. Zur Leistung des Einzelnen gesellt sich die Fähigkeit aller, eine wirkliche Einheit auf dem Platz zu bilden.

Als Mannschaftssportart trägt Fußball dazu bei, Qualitäten wie Teamgeist, Fairness und Zusammenhalt zu fördern. Diese Werte sind auch in der heutigen Zeit – nicht nur für unsere Jugendlichen - von großer Bedeutung. Besonders im Rahmen eines Turniers gilt mehr denn je die Devise: "Gemeinsam sind wir stark". Trotz allen Ehrgeizes und Leistungsdenkens stehen der Spaß und die Freude am gemeinsamen Sport im Mittelpunkt.

In diesem Sinne wünsche ich den Veranstaltern, den aktiven Teilnehmern und den Zuschauern des 2. Volksbank Grenzland-Cups schöne bzw. unterhaltsame Spiele und dem Turnier einen erfolgreichen, fairen und spannenden Verlauf.

Den Organisatoren darf ich für die hervorragende Vorbereitung und Durchführung des Spektakels sowie auch für die vielfältigen Bemühungen rund um den Sport in unserer Gemeinde danken.

Ihr
Michael Pesch
Bürgermeister
Der Gemeinde Schwalmthal



E-Mobilität

Bestens für die Zukunft gerüstet

Zuverlässig. Persönlich. Nah.

Als E-Mobilität Fachbetrieb beraten wir Sie bezüglich der passenden Ladeinfrastruktur für Ihr Zuhause oder Gewerbe.

Andreas van de Flierdt · Elektro-, Sanitär- & Heizungsbaumeister
Schwalmtal - Dilkrath · T 02163.2668 · info@van-de-flierdt.com

Grußwort des Vorstandsvorsitzenden der Volksbank Viersen eG

anlässlich des 2. Volksbank Grenzland-Cups

Als wir im letzten Jahr gefragt wurden, ob die Volksbank Viersen sich vorstellen kann, Namensgeber und Hauptsponsor des 1. Grenzland-Cups zu werden, haben wir nach kurzer Überlegung zugestimmt und ... alles richtig gemacht.

Wir freuen uns, dass es in diesem Jahr eine Wiederholung des Turniers geben wird. Was bedeutet das? Das bedeutet, dass die drei Vereine aus Dilkrath, Amern und Waldniel, die auf dem Platz im sportlichen Wettbewerb gegeneinander antreten, hervorragend zusammengearbeitet haben und ein erstklassiges Turnier auf die Beine gestellt haben. Genau so muss es sein: im Sport Lokal-Rivalen, im Hintergrund ein Team. Gerne sind wir daher auch wieder der Hauptsponsor für die zweite Auflage des Volksbank-Grenzland-Cups in diesem Jahr.

Fußball ist nicht nur eine Sportart. Fußball ist bei uns Volkssport Nummer 1. Viele Spielerinnen und Spieler, Funktionäre, Ehrenamtliche und noch viel mehr Zuschauer, die sich für diesen spannenden Sport begeistern, fiebern jede Woche mit den Bundesligisten aber noch viel mehr mit ihren lokalen Helden mit. Es geht um Tore, Punkte, Sieg oder Niederlage, aber vor allen Dingen um Spaß. Und niemand weiß vorher, wer am Ende eines Spiels als Sieger vom Platz geht. Das alles macht diesen Sport so interessant.

Ich wünsche den Verantwortlichen des Volksbank-Grenzland-Cups, dass auch die zweite Auflage ein Erfolg wird und die gemeinsame Arbeit auch nach dem Turnier fortgesetzt wird. Den vielen Ehrenamtlichen, die im Hintergrund für einen reibungslosen Ablauf sorgen, danke ich ganz herzlich.

Ich wünsche allen
Zuschauern spannende Spiele mit vielen Toren.

Ihr
Jürgen Cleven
Vorstandsvorsitzender
der Volksbank Viersen eG



Volksbank Viersen eG

Wir sind ein Familienunternehmen mit Sitz in Schwalmatal/NRW und realisieren gemeinsam mit unseren Kunden Projekte in den Bereichen Engineering und Automatisierung, Energie-, Gebäude- und IT-Technik sowie Steuerungsanlagen.

Wir liefern leistungsfähige Installationen und Steuerungen für innovative Anwendungen im Bereich der Elektrotechnik für unsere Kunden.

Unsere Leistungen:

- Energieversorgung
- Automatisierung
- Schaltanlagenbau
- Gebäudeleittechnik
- Installation
- Datennetzwerke
- Service und Facilitymanagement

Bei der Projektrealisierung liegt unser Fokus auf Wirtschaftlichkeit und hoher Lebensdauer von Kundeninvestitionen.

Als herstellerunabhängiger Komplett-Dienstleister bieten wir Ihnen Planung, Budgetierung, Bau und Inbetriebnahme sowie Wartung und Instandhaltung aus einer Hand an.

Um den Anforderungen unserer Kunden gerecht zu werden haben wir ein Qualitätsmanagement aufgebaut und sind nach ISO 9001:2015 und SCC** (Sicherheits Certifikat Kontraktoren) zertifiziert.

Wir sichern auch Ihren Qualitätsstandard.

Vortmann GmbH
Hühnerkamp 19
41366 Schwalmatal
Tel. +49 21 63 9 48 97-0
Fax +49 21 63 38 48
www.vortmann-gmbh.de
info@vortmann-gmbh.de

> Automatisierung
> Engineering
> Energietechnik
> Steuerungsanlagen

> MSR-Technik / Gebäudemanagement
> Gebäudetechnik / Installation
> IT-Technik
> Service und Wartung



Premiere gelungen – Wiederholung unbedingt erwünscht!

Auch wenn es im vergangenen Jahr bei der ersten Durchführung des Volksbank-Grenzland-Cups noch einige „kleine Schönheitsfehler“ gab, erhielten wir in 2018 doch sehr viel Lob und ein gutes Feedback auf vielen Ebenen, insbesondere von den 21 teilnehmenden Mannschaften.

Diesem positiven Feedback ist es zu verdanken, dass die Volksbank Viersen eG, mit ihrem Vorstandssprecher Jürgen Cleven an der Spitze, auch bei der zweiten Auflage des Grenzland-Cups als Hauptsponsor zur Verfügung steht. Nur mit der finanziellen Unterstützung der Volksbank ist ein solches sportlich-attraktives Turnier auf die Beine zu stellen. Schon jetzt freuen wir uns auf den gemeinsamen Anstoß von Herrn Cleven und dem Bürgermeister der Gemeinde Schwalmatal, Herrn Michael Pesch, der erneut die Schirmherrschaft des Turniers übernommen hat, am Samstag – 6.7.2019 beim ersten Vorrunden-Turnier der Gruppe A, das erneut in Dilkrath startet. Vielen Dank!

Und wenn sich dann noch die 3 veranstaltenden Vereine, der SC Waldniel, die VSF Amern und die DJK Fortuna Dilkrath, nach der ersten Durchführung immer noch einig sind und zu dem Fazit kommen, dass man „gemeinsam stärker ist“, dann gibt es für uns keinen Grund an der zweiten Auflage des Grenzland-Cup zu zweifeln. Im Gegenteil, wir möchten beim zweiten Mal alles noch ein bisschen besser machen. Aus diesem Grund haben wir versucht das Turnier für die Zuschauer und die teilnehmenden Mannschaften zeitlich zu straffen und sportlich noch attraktiver zu machen.

So finden in diesem Jahr 3 von 4 Vorrunden-Gruppen beim A-Turnier am ersten Wochenende im Juli statt (am So. 7.7.19 in Waldniel und Amern sogar zeitversetzt), natürlich um noch mehr Zuschauer nach Schwalmatal zu locken.

Außerdem haben wir beim A-Turnier die Platzierungsspiele 5-8 ersatzlos gestri-

chen. Mangels Interesse spielen wir beim B-Turnier in diesem Jahr nur mit 4 teilnehmenden Mannschaften. Gemeinsam mit den 3 Zweitvertretungen der gastgebenden Vereine spielt der TSV Boisheim am Sonntag 14.7.2019 in Waldniel, praktisch eine spannende „Schwalmtal-Meisterschaft“ aus.

Einziger Wermutstropfen bei den Planungen war leider die frühzeitige Absage von Titelverteidiger 1. FC Viersen, der einfach andere Vorbereitungspläne hatte. Dafür freuen wir uns auf die erstmalige Teilnahme vom Landesligisten ASV Süchteln, mit ihrem altbekannten Trainer Fabian Wiegers an der Spitze.

Es ist also angerichtet, die Gruppenauslosungen sind vorgenommen und versprechen viele spannende Spiele, schöne Derbys und schöne Tore.

Liebe Gäste, Zuschauer, Fans, Sponsoren, Funktionäre, Spieler und Trainer!

Zum 2. Volksbank-Grenzland-Cup laden wir sie ganz herzlich ein, um im Rahmen der Vorbereitung ein erstes Highlight der neuen Saison 2019/2020 zu erleben und ein paar schöne Stunden auf unseren schönen Sportanlagen in Dilkrath, Waldniel und Amern zu verbringen.

Mit sportlichem Gruß

Uli Hamacher (VSF Amern)
Manfred Finke (SC Waldniel)
Stephan Laumen (Fortuna Dilkrath)





*...auch
2019
immer
auf
Ballhöhe...*

*...mit der
CDU
Schwalmthal*



Samstag, 6.7.2019, Fortuna Dilkrath, Volksbankstadion

Beginn 16.00 Uhr, Spielzeit 1 x 45:00 min., Pause 15:00 min.

1. Teilnehmende Mannschaften

Gruppe A

A1-DJK Fortuna Dilkrath, A2-ASV Süchteln, A3-BW Concordia Viersen

2. Spielplan Vorrunde

Nr.	Gruppe	Beginn	Spielpaarung	Ergebnis
1	A	16.00	BW Concordia Viersen : ASV Süchteln	
2	A	17.00	DJK Fortuna Dilkrath :	
			(Verlierer Spiel 1 oder Team A1)	
3	A	18.00	: DJK Fortuna Dilkrath	
			(Sieger Spiel 1 oder Team A2)	

3. Abschlusstabelle Vorrunde

Gruppe A	Punkte	Tore	Differenz
1			
2			
3			



DJK Fortuna Dilkrath

Trainer:
Thomas Richter

Liga 19/20: Bezirksliga

Saison 18/19: 11. Bezirksliga



ASV Süchteln

Trainer:
Fabian Wiegens

Liga 19/20: Landesliga

Saison 18/19: 9. Landesliga



Concordia Viersen

Trainer:
Tobias Beier

Liga 19/20: Kreisliga B

Saison 18/19: 14. Kreisliga A

BOOTS

BAUUNTERNEHMUNG GmbH

Hoch- und Tiefbau
Gewerbefbau
Altbausanierung
Schlüsselfertiges Bauen



 Dülkener Straße 187
41366 Schwalmtal

 02163/2264

 boots-bau.de



MONDROCH GmbH

Heizen mit System · Bäder mit Ideen



Dülkener Straße 54
41366 Schwalmtal
Tel. 0 21 63 / 57 78 54
Fax. 0 21 63 / 57 78 61
mondroch.gmbh@gmx.de



www.mondroch.de

Lettermann

Ihr Partner im Gesundheitswesen

Wir sind für Sie da!

- Orthopädietechnik, Orthopädie-Schuhtechnik
- Reha-Technik, Medizin-Technik
- Kinder & Individuelle Orthetik
- Sanitätshaus
- Home Care

Rundum versorgt – mit den passenden Hilfsmitteln

Zentrale: Helmholtzstraße 27,
41747 Viersen, Telefon 021 62/3 73 970

www.lettermann.de 



LÄUFT!

*Sport ist wichtig. In der Schule,
in der Freizeit, im Verein.*

*Wir vom BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
unterstützen Sportveranstaltungen
und -Vereine in Schwalmthal.
Damit es auch weiterhin läuft.*

**BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN**

SCHWALMTAL



www.gruene-schwalmthal.de

Sonntag, 7.7.2019, VSF Amern, Rösler-Stadion

Beginn 12.00 Uhr, Spielzeit 1 x 45:00 min., Pause 15:00 min.

1. Teilnehmende Mannschaften

Gruppe B

B1-TuRa Brüggem, B2-TDFV Viersen, B3-VSF Amern

2. Spielplan Vorrunde

Nr.	Gruppe	Beginn	Spielpaarung	Ergebnis
1	B	12:00	Tura Brüggem : TDFV Viersen	
2	B	13:00	VSF Amern :	
			(Verlierer Spiel 1 oder Team B1)	
3	B	14:00	: VSF Amern	
			(Sieger Spiel 1 oder Team B2)	

3. Abschlusstabelle Vorrunde

Gruppe B	Punkte	Tore	Differenz
1			
2			
3			



TuRa Brüggem

Trainer:
Jacob Scheller

Liga 19/20: Bezirksliga

Saison 18/19: 14. Bezirksliga



TDFV Viersen

Trainer:
Aytac Azmaz

Liga 19/20: Bezirksliga

Saison 18/19: 6. Bezirksliga



VSF Amern

Trainer:
Willi Kehrberg

Liga 19/20: Landesliga

Saison 18/19: 5. Landesliga

Tischlerei



W. HERZOG



MÖBEL AUS MEISTERHAND

Renneperstr. 31d • 41366 Schwalmatal

Mobil 01 73 - 96 23 200 • Tel. 02163 - 577 23 64

Mail info@tischlerei-wherzog.de • www.tischlerei-wherzog.de

Matthias
HANRATH
ELEKTROTECHNIK



Unser Angebot umfasst die Planung, Projektleitung, Projektierung und die Ausführung von Neu-Installationen. Ebenso die Erweiterung, Sanierung und den Umbau von Altanlagen sowie deren Reparatur und Wartung im Bereich:

- Elektrotechnik
- Lichttechnik
- Netzwerktechnik
- Antennen- und Satellitentechnik
- Kommunikationstechnik
- Gebäudetechnik
- Photovoltaikanlagen

Individuelle Beratung sowie termingerechte, sorgfältige Ausführung steht bei uns an erster Stelle. Unsere oberste Priorität ist die Zufriedenstellung unserer Kunden.



Hanrath Elektrotechnik • Stöckener Feld 4 • 41366 Schwalmtal • 0 21 63 / 45 04 08
www.hanrathelektro.de • Info@HanrathElektro.de

UMZÜGE & SPEDITION

Hirsch

- Nah- und Fernverkehrszüge
- Büro- und Objektumzüge
- Seniorenzüge
- Küchen- und Möbelmontage
- Wohnungsaufösungen und Entsorgungen
- Ein- und Auspackservice
- Lagerlogistik
- Außenaufzüge (auch Vermietung)
- Umzugsverpackungsmaterial
- kostenlose Umzugsberatung
- Speditionsverkehr
- Expresstransporte
- Neumöbelauslieferung
- Einrichtung von Haltschleppzonen

KOSTENLOSE BERATUNG
0 800 / 4 477 244

www.hirsch-umzuege.com



Erdarbeiten | Deponie & Rekultivierung | Abbruch & Rückbau | Altlastensanierung | Spezialtiefbau
Kanalsanierung | Robotertechnik | Linertechnik | Offene Bauweise | Funktionsprüfung | Bauwerksanierung



Reg.-Nr. 011.150044

STANDORT SCHWALMTAL

Vogelsrather Weg 11
41366 Schwalmthal
Fon 02163/94 47-0
Fax 02163/94 47-44
info@sanders-tiefbau.de
www.sanders-tiefbau.de

STANDORT KÖLN

Widdersdorfer Straße 211
50825 Köln
Fon 02 21/500 55 100
Fax 02 21/310 62 158
info@sanders-tiefbau.de
www.sanders-tiefbau.de



Sonntag, 7.7.2019, SC Waldniel , van Aaken-Stadion

Beginn 15:00 Uhr, Spielzeit 1 x 45:00 min., Pause 15:00 min.

1. Teilnehmende Mannschaften

Gruppe C

C1-SSV Grefrath, C2-TSV Kaldenkirchen, C3-SC Waldniel

2. Spielplan Vorrunde

Nr.	Gruppe	Beginn	Spielpaarung	Ergebnis
1	C	15:00	SSV Grefrath : TSV Kaldenkirchen	
2	C	16:00	SC Waldniel :	
			(Verlierer Spiel 1 oder Team C1)	
3	C	17:00	: SC Waldniel	
			(Sieger Spiel 1 oder Team C2)	

3. Abschlusstabelle Vorrunde

Gruppe C	Punkte	Tore	Differenz
1			
2			
3			



SSV Grefrath

Trainer:
Klaus Ernst

Liga 19/20: Bezirksliga

Saison 18/19: 15. Bezirksliga



TSV Kaldenkirchen

Trainer:
Andre Küppers

Liga 19/20: Kreisliga A

Saison 18/19: 4. Kreisliga A



SC Waldniel

Trainer:
Michael Holthausen

Liga 19/20: Kreisliga A

Saison 18/19: 8. Kreisliga A



02462 - 9011599



KÖMMERLING®
PREMIUM FENSTER

FENSTER | HAUSTÜREN | ROLLADEN | INSEKTENSCHUTZ



SCHRIEFERS

Bauelemente

www.schriefers-bauelemente.de



Neue Spielgemeinschaft im Schwalmtaler Frauenfußball

Bei Reaktionsschluss dieses Heftes ist die Frauen- Fußballweltmeisterschaft noch in vollem Gange und in Kürze wird der neue Weltmeister gekürt.

Wiederum ist das Interesse der Medien und auch der Öffentlichkeit an dieser Weltmeisterschaft sehr groß.

Neben den gezeigten Spielen fallen immer auch die professionellen Rahmenbedingungen für Trainingsarbeit sowie Spiel- Vor- und Nachbereitung ins Auge,

nur als absolut positiv für die Spielerinnen und auch für die jeweiligen Vereine einordnen kann.

Sportlich erreichte die Mannschaft unter ihrem Trainer Sebastian Aretz einen hervorragenden 3.Platz in der Kreisliga A. Mit 12 Siegen, 2 Unentschieden und nur 5 Niederlagen bei einem Torverhältnis von 54:47 konnte man in fast allen Belangen überzeugen.



von denen jedoch die vielen Frauen- Fußballmannschaften 'an der Basis' nur träumen können.

Für die Vereine besteht eine große Herausforderung außerdem darin, von Saison zu Saison genug Mädchen und Frauen zur Teilnahme zu motivieren, um den Spielbetrieb aufrecht halten zu können.

So standen die vorab eigenständigen Frauen - Mannschaften aus Dilkrath und Waldniel zu Beginn der jetzt abgelaufenen Saison praktisch vor dem Aus.

Doch anstatt sich ihrem Schicksal zu ergeben, beschlossen die verbliebenen Spielerinnen, sich zusammen zu schließen, um in der Saison 18/19 als Spielgemeinschaft SG Dilkrath/Waldniel an den Start zu gehen.

Eine Entscheidung, die man im Rückblick

Nach dieser positiven Entwicklung war es im Prinzip selbstverständlich, auch in der kommenden Saison wiederum als Spielgemeinschaft an den Start zu gehen.

Zielsetzung ist es, das bisher Erreichte mindestens zu bestätigen, wenn nicht sogar zu toppen.

Auch wenn der bisherige Stamm der Mannschaft komplett zusammenbleibt, so sind neue Spielerinnen jederzeit herzlich willkommen.

Trainiert wird Dienstags (Dilkrath) und Donnerstags (Waldniel) in der Zeit von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr. Die Meisterschaftsspiele finden ebenfalls abwechselnd auf beiden Platzanlagen statt.

Stephan Laumen (Fortuna Dilkrath) **Manfred Finke** (SC Waldniel)

Fleischbox **24**

Stöckerner Feld 1
41366 Schwalmtal

**NEU und ganz
in der Nähe**



Grillfleisch
Wurstchen
Steaks, u.v.m.

Täglich frisch befüllt:

24-Stunden / 7 Tage pro Woche geöffnet!



[.com/ambfleisch](https://www.facebook.com/ambfleisch)

Mittwoch, 10.7.2019, VSF Amern, Rösler-Stadion

Beginn 18:00 Uhr, Spielzeit 1 x 45:00 min., Pause 15:00 min.

1. Teilnehmende Mannschaften

Gruppe D

D1-TSF Bracht, D2-Dülkener FC, D3 SuS Schaag

2. Spielplan Vorrunde

Nr.	Gruppe	Beginn	Spielpaarung	Ergebnis	
1	D	18:00	TSF Bracht : Dülkener FC		
2	D	19:00	SuS Schaag :		
			(Verlierer Spiel 1 oder Team D1)		
3	D	20:00	: SuS Schaag		
			(Sieger Spiel 1 oder Team D2)		

3. Abschlusstabelle Vorrunde

Gruppe D	Punkte	Tore	Differenz
1			
2			
3			



TSF Bracht

Trainer:
Thomas Welzer

Liga 19/20: Kreisliga B

Saison 18/19: 17. Kreisliga A



Dülkener FC

Trainer:
Björn Kox

Liga 19/20: Kreisliga A

Saison 18/19: 18. Bezirksliga



SUS Schaag

Trainer:
Rainer Bruse

Liga 19/20: Kreisliga B

Saison 18/19: 2. Kreisliga B

Nächste Haltestelle: Arbeitsplatz

Wir suchen Busfahrer

Werden sie Teil eines freundlichen Teams,
bei flexiblen Arbeitszeiten und fairer
Bezahlung.

Das können Sie von uns erwarten:

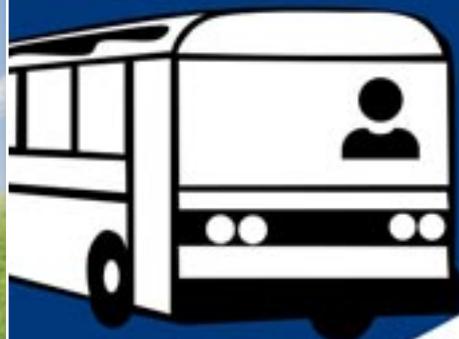
- Einen sicheren Arbeitsplatz
- Ein gutes Betriebsklima

Auch wenn sie noch keinen
Busführerschein haben.

Bei uns bekommen Sie eine Chance.

Interessiert? Dann jetzt informieren und
bei uns einsteigen.

www.busfahrer-mg.de



Menü-Service

*Täglich frisch
gekocht und
heiß geliefert!*

*Schon ab
einer Portion
frei Haus!*

**Verein Altenhilfe
Schwalmtal e.V.**

Amerner Straße 10a
41366 Schwalmtal
Tel. 0 21 63/4 96 60

www.mittagstisch-schwalmtal.de
verein-altenhilfe@t-online.de



Reiners GmbH

- BEDACHUNGEN,
- DACH & WAND
- ABDICHTUNGSTECHNIK

**HÖCHSTE
QUALITÄT
IN BERATUNG
UND AUSFÜHRUNG**

Vom Neubau über die Dach-
sanierung gemäß EnEV bis hin
zum Siedlungsbau und Industrie-
dächern sind wir Ihr kompetenter
Partner.

Machen Sie sich ein Bild von
den vielen Dächern und Fassaden,
die wir schon erstellt, erneuert,
saniert oder einfach nur ver-
schönert haben unter
www.reiners-gmbh.de



Wir freuen uns auf Ihre Anfrage und
eine gemeinsame Zusammenarbeit.

Christian Reiners & Team

Stöckener Feld 7 • 41366 Schwalmtal
02163 – 4 99 78 98
info@reiners-gmbh.de

Optimieren Sie Ihre Gesundheit mit USANA HEALTH



gesund-und-schoen.usana.com

Renate Granja 0151-20 740 186

Ihr Finanzierungsscheck



Wir begleiten Sie bei jeder Art von Finanzierung

- Immobilienfinanzierung
- Baukindergeld
- Finanzierung ohne Eigenkapital
- KFW Förderung
- NRW Förderung
- Umschuldung
- Konsumkredit

Unverbindlich und Kostenfrei!

Jetzt auch auf Facebook

www.facebook.com/Ihr-Finanzierungsscheck

Ihr Partner in Sachen Finanzen
Sven Breuers 01575 - 8226359
Jerome Granja 0177 - 6873092

Samstag, 13.7.2019, VSF Amern, Rösler Stadion

Finalrunde Platz 1 - 4

Beginn 15:00 Uhr, Spielzeit 2 x 30:00 min., Pause 15:00 min.

Nr.	Beginn	Halbfinale Platz 1 - 4	
1	15:00	:	
		(Erster Gruppe A)	(Erster Gruppe B)
2	16:15	:	
		(Erster Gruppe C)	(Erster Gruppe D)

Nr.	Beginn	Spiel Platz 3 - 4	
3	17:45	:	
		(Verlierer Spiel 1)	(Verlierer Spiel 2)

Nr.	Beginn	Endspiel	
4	19:00	:	
		(Sieger Spiel 1)	(Sieger Spiel 2)

Endstand	
1	3
2	4

Ralph Viethen

Zimmermeister



- **Dachstühle**
- **Holzterrassen**
- **Dachgauben**
- **Überdachungen**



Boisheimer Str. 4 • 41366 Schwalmthal-Dilkath
Tel. & Fax 02163-1600 • Mobil 0173-5329921
www.viethen-zimmererei.de • ralph.viethen@t-online.de

Gaststätte
BAX-TACKEN

Inh. Barbara Helbach

Gesellschaftsräume
für Beerdigungs-Kaffees
und Feiern bis
130 Personen

Gladbacher Straße 35
41366 Schwalmthal-Waldniel
Tel. 0 21 63/4136



ERU Kältetechnik
Inh. Toni Weber

- Kälte- und Klimatechnik
- Energieoptimierung
- Kühl- und Tiefkühlräume
- Kaltwassersätze
- Wärmepumpen
- Spezialanlagenbau

Boisheimer Straße 3
41366 Schwalmthal

Tel.: 02163 - 58443
Fax: 02163 - 58644

www.eru-kaeltetechnik.de
info@eru-kaeltetechnik.de

Ihr Teamausstatter



OFFIZIELLER AUSSTATTER
VON
SC Waldniel

DJK Fortuna Dilkrath
SG Boisheim-Dilkrath-Amern

Ausbildung im Jugendfußball des SC Waldniel

Kooperation SC Waldniel/RP-Sportmanagement

Unsere Jugendabteilung soll ein Lernort für alle Generationen und ganz besonders für unsere Kinder und Jugendliche sein.

Mit dieser Zielsetzung starteten wir zur Saison 2018/2019 die Zusammenarbeit mit RP Sportmanagement. Hauptziel ist die Ausbildung unserer Trainer und Betreuer, welche zentral bei uns auf der Sportanlage stattfindet. Die Trainer werden sowohl im Trainingsalltag, sowie auch im Spielbetrieb von professionellen Trainern begleitet und weiterentwickelt.

Auf Grundlage der gewonnenen Erkenntnisse im Trainingsbetrieb werden zusätzlich 4-6 praxisnahe Ausbildungsmodule pro Saison an eigens dafür durchgeführten Abenden organisiert. Im Nachgang werden dann wieder in der Trainingsbegleitung die Inhalte überprüft und gefestigt.

Der angestoßene Prozess ist langfristig angelegt und wird dazu führen, die Qualität unseres Trainings anzuheben. Dadurch erreichen wir einen exzellenten Ausbildungsstand unserer Kinder und Jugendlichen um auch in der Zukunft erfolgreich zu sein.

Nur Top qualifizierte Übungsleiter werden langfristig den Anforderungen gewach-

sen sein, um ein altersgerechtes von Freude und Qualität geprägtes Training durchzuführen.

Ergänzend zum praktischen Teil unterstützt uns RP ebenso bei der Trainerfindung. So konnte zum Beispiel zu Beginn der letzten Saison ein Top Torwarttrainer von VVV Venlo ins Schwalmatal gelockt werden. John Roox ist verantwortlich für das Torwarttraining beim Niederländischen Ehrendivisionär und bildet ebenso unsere Jugend wie auch Senientorhüter bei uns auf der Anlage aus.

Hier besteht sogar die Möglichkeit, dass Torhüter anderer Vereine in dieses professionelle Training eingebunden und ausgebildet werden.

Bei Interesse ist der Kontakt über die Jugendleitung hier jederzeit möglich.

Nach diesem kurzen, aber so hoffen wir auch interessanten Einblick in unsere tägliche Arbeit, wünschen wir dem Turnier und seinen Zuschauern packende Spiele und unserem Sportclub viel Glück und Erfolg.

**Jugendleitung SC Waldniel
Stefan Mosmüller**



Bei uns schießt die Beratung Tore
Alles für Haus und Garten



**Für Profis
und Privat**



Ob Sie ein kleines oder großes Bauvorhaben planen, bei uns finden Sie die passenden Baustoffe, Verbrauchsmaterialien und eine exklusive Fachberatung.

Wir nehmen uns die Zeit, Ihnen bei allen anstehenden Aufgaben ausführlich zur Seite zu stehen.

BAUEN+LEBEN GmbH & Co. KG

41334 Nettetal
Wevelinghoever Str. 152
Tel.: 02153 12165-0

41065 M'Gladbach
Folradstraße 11
Tel.: 02161 49690-0

41236 M'Gladbach-Rheydt
Odenkirchener Straße 249
Tel.: 02166 14739-0

41748 Viersen
Kränkelsweg 36
Tel.: 02162 43695-0



Für Ihre Finanzen am Ball.

Wie auch immer Sie aufgestellt sind, wir analysieren Ihre finanzielle Situation und beraten Sie passgenau und langfristig in allen finanziellen Fragen. Ausgehend von Ihren individuellen Bedürfnissen, erhalten Sie alle Bausteine zur Bildung und Sicherung Ihres Vermögens aus einer Hand.

Vertrauen Sie auf die Kompetenz und die über 40-jährige Erfahrung von Deutschlands größter eigenständiger Finanzberatung. Als Ihr Partner vor Ort bin ich persönlich für Sie da.

Vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin.



**Deutsche
Vermögensberatung**
Vermögensaufbau für jeden!

Agentur für
Deutsche Vermögensberatung

Andrea Groothoff

Breyeller Str. 90
41334 Nettetal
Telefon 02153 959060
Andrea.Groothoff@dvag.de

blumen
reimann

...mehr als nur Blumen!

Dülkenerstr. 15
41366 Schwalmtal

tel.: 02163 4442

fax.: 02163 5717 70

web: www.reimann-blumen.de

Ihre Werkstatt
in Schwalmtal
Autohaus

C. Papastathis

- **KFZ-Reparaturen**
- **Neu- und Gebrauchtwagen**
- Reifenservice
- Wartung aller PKWs
- Klimaanlage-Service
- TÜV • AU-Abnahme

Autoglas -Service-
(Abwicklung mit der Versicherung)



Stöckener Feld 9 • 41366 Schwalmtal

Tel. 02163 / 4018

www-autohaus-schwalmtal.de

Schwalmtal OPTIK

Koppers

Dülkener Str. 22 • 41366 Schwalmtal • Tel.: 021 63-3775

Das Leben ist bezaubernd,

wenn Sie es durch die

richtige  **sehen!**

vorSICHT,
Gutschein!

Mit dieser Festzeit-
schrift erhalten Sie

25,00 € Rabatt

auf Ihren Brillenkauf!

Gültig ab einem Einkaufswert von 99,- Euro.
Mit anderen Aktionen nicht kombinierbar. Keine
Barauszahlung möglich. Gültig bis 31.12.2019.

Augenoptiker

Meisterbetrieb

Große Auswahl

Markenbrillen

Aktuelle Trends

Sehstärkenbestimmung

Sonntag, 14.7.2019, Waldniel, van Aaken-Stadion

Beginn 13:00 Uhr, Spielzeit 2 x 30:00 min., Pause 15:00 min.

Teilnehmende Mannschaften

VSF Amern II, DJK Fortuna Dilkraht II, TSV Boisheim, SC Waldniel II

Spielplan Finalrunde

Nr.	Beginn	Halbfinale	Ergebnis
1	13:00	SC Waldniel II : TSV Boisheim	
2	14.15	VSF Amern II : DJK Fortuna Dilkraht II	

Nr.	Beginn	Spiel um Platz 3 und 4	Ergebnis
3	15:45		
		(Verlierer Spiel 1)	(Verlierer Spiel 2)

Nr.	Beginn	Endspiel	Ergebnis
4	17:00		
		(Sieger Spiel 1)	(Sieger Spiel 2)



VSF Amern II

Trainer:

Andre Simons

Liga 19/20: Kreisliga A

Saison 18/19:

7. Kreisliga A



TSV Boisheim

Trainer:

John Heesen

Liga 19/20: Kreisliga B

Saison 18/19:

8. Kreisliga B



SC Waldniel II

Trainer:

Michael Moll

Liga 19/20: Kreisliga B

Saison 18/19:

18. Kreisliga A



Fortuna Dilkraht II

Trainer:

Uwe Höfer

Liga 19/20: Kreisliga B

Saison 18/19:

4. Kreisliga B

Peters Landtechnik GmbH & Co.KG

CLAAS

GRIMME

 **LEMKEN**



Renneperstraße 2

41366 Schwalmtal

Tel.: 02163 / 10001

Fax: 02163 / 10101

E-Mail: info@peters-schwalmtal.de

Internet: www.peters-schwalmtal.de

Zusammen sind wir stark

Ein Jahr Jugendspielgemeinschaft JSG Boenheim/Dilkraht/Amern

Rückblick

Die Zeichen der Zeit erkennen neue Wege gehen. Unter diesem Gedanken trafen sich vor vielen Monaten die Jugendvorstände der obigen Vereine zu Gesprächen, um den hiesigen Jugendfußball auf breitere und damit stabilere Beine zu stellen. Und so gingen zur Saison 2018/19 die Jugendspieler der drei Vereine gemeinsamen an den Start. Amern trat der schon 30 Jahre bestehenden SG Dilkraht/Boenheim bei.

Seitdem tummeln sich auf den drei Plätzen bei Spiel und Training Jugendfußballer von Bambini bis A- Jugend. Zahlreiche Kinder konnten für den Fußball gewonnen werden.

Die erste gemeinsame Saison liegt jetzt hinter uns und da gilt es einen kurzen Rückblick zu halten:

Bambini 2012 und jünger – hier sind über 25 Kinder mit Feuereifer dabei.

F1 und F2 Jahrgang 2011/2010 24 Mädels und Jungs bilden eine verschworene Einheit und spielen in zwei Teams bei den Treffs bzw im Spielbetrieb.

E1 und E2 Jahrgang 2009/2008 hier startet der Kampf um Tore Punkte Meisterschaft. Für die E1 sprang ein Mittelfeldplatz heraus, die E2 wurde punktgleich erster in ihrer Gruppe.

D1 und D2 Jahrgang 2007/2006 Während die D2 sich im Vergleich mit vielen D1 Mannschaften schwer tat, wurde die D1 in der Leistungsklasse hervorragender Tabellenweiter.

C – Jugend Jahrgang 2005/2004 als nahezu komplett junger Jahrgang war es für das Team recht schwierig. Dennoch ist der fünfte Tabellenplatz ein ordentliches Resultat.

B – Jugend Jahrgang 2003/2002 spielte in einer starken Leistungsklasse mit allen Krefelder Großvereinen eine starke Saison. Der sechste Platz in der Leistungsklasse ist mehr als man vorher erwarten durfte.

A- Jugend Jahrgang 2001/2000 nach dem Abstieg aus der Leistungsklasse fand das Team sich, hatte aber immer wieder mit Langzeitverletzten zu kämpfen. Ein vierter Tabellenplatz und der Wiederaufstieg in die Leistungsklasse krönten die Saison.

Sportlich stimmt der Weg und auch im täglichen Trainings – Organisations und Spielbetrieb ist die einheitliche Zielsetzung – möglichst viele Kinder an den Fußball heran zu führen und den Leistungsgedanken nicht zu vergessen – vereinsübergreifend zu erkennen.

Ausblick

Auch für die neue Saison steht das Gerüst. Die Trainer- und Betreuer teams für alle Mannschaften sind gefunden, neue Trainer konnten gewonnen werden.

Die einen Teams werden versuchen ihren Platz in der Leistungsklasse zu verteidigen, die anderen den Sprung dahin zu schaffen. Bei den Jüngsten werden auch in der kommenden Saison gut aufgestellte Mannschaften den nächsten Schritt machen.

Jeder kann in der JSG Dilkraht/Amern/Boenheim Fußball spielen.

Haben wir Interesse geweckt als Trainer, Betreuer oder Spieler dabei zu sein? Herzlich willkommen.

Wer Lust hat mitzumachen ... komm vorbei..... wir sehn uns aufm Platz.

Ergänzende Turnierbestimmungen der Vereine: VSF Amern, DJK Fortuna Dilkraath, SC Waldniel 1911 e.V. für die Feld-Turniere vom 06.07. - 14.07.19

Für die Durchführung der Turniere gelten die Fußballregeln des DFB, die Satzung, die Ordnungen und die „Besonderen Durchführungsbestimmungen für Turniere“ des WDFV, sowie die nachstehenden Turnierbestimmungen. Die Anweisungen der Turnieraufsicht (jeweiliger Veranstalter) sind für alle Beteiligten verbindlich.

1.

Eine Mannschaft besteht aus max. 22 Spielern. Davon dürfen sich maximal 11 Spieler (incl. Torspieler) auf dem Feld befinden.

Es dürfen maximal 4 Auswechselspieler je Turnierspiel eingesetzt werden..

2.

Die Spielzeit der Spiele in den Vorrundengruppen beträgt 1x 45 Minuten, bei den Finalrunden je Spiel 2 x 30 Min

3.

Die Spiele werden auf Kunst- und/ oder Naturrasen durchgeführt. Bei den Spielen auf Kunstrasen bitte auf dafür vorgesehene Schuhwerk achten (Schraub- oder Metallstollen sind nicht gestattet).

4.

Die Turniere werden dem Fußballkreis gemeldet. Alle Begegnungen werden von offiziell angesetzten Schiedsrichtern geleitet.

5.

Vor Turnierbeginn muss ein Spielbericht ausgefüllt werden.

6.

Die mitwirkenden Spieler müssen nach der Fußballspielordnung des DFB bzw. der Mitgliedsverbände für den teilnehmenden Verein spielberechtigt sein. Spielerpässe sind vorzulegen. Spieler ohne gültigen Spielerpass sind nicht spielberechtigt. Auch bei Neuzugängen ist der Spielerpass mit der entsprechenden Spielberechtigung des Verbandes vorzulegen bzw. die Unterlagen müssen beim Verband eingereicht sein. Die Freigabe für Freundschaftsspiele ist ausreichend. Kann kein Spielerpass vorgelegt werden muss ein Lichtbildausweis vorgelegt werden.

7.

Mannschaften, die zum Turnier nicht antreten, werden bei unentschuldigtem Fehlen beim Sportgericht zur Anzeige gebracht.

8.

Jede Mannschaft sollte ein andersfarbiges Auswechseltrikot mitbringen. Im Zweifelsfall hat die erstgenannte Mannschaft einer Spielpaarung das Trikot zu wechseln .

9.

Alle Anstoßzeiten und Spielorte richten sich nach dem aktuellen Turnierplan. Eventuelle Änderungen bleiben dem Ausrichter vorbehalten. Tritt eine Mannschaft aus eigenem Verschulden nicht innerhalb von 15 Minuten nach der angesetzten Spielzeit des aktuellen Spielplans an, gilt das Spiel für sie mit 2:0 Toren als verloren, für den Gegner mit dem gleichen Ergebnis als gewonnen. Gleiches gilt, wenn nachweislich eine Mannschaft Spieler einsetzt, die gemäß Punkt 5 nicht spielberechtigt sind.

10.

Spieler, die während des Turniers mit der roten Karte des Feldes verwiesen werden, sind im Verlaufe des Turniers nicht mehr

einsetzbar und müssen den Verbandsstellen gemeldet werden.

11.

Die Platzierung während der Gruppenphase richtet sich nach folgenden Kriterien

1. Anzahl erzielte Punkte
2. Tordifferenz
3. Anzahl erzielter Tore
4. Direkter Vergleich

Sollte sich nach obigen Kriterien keine festen Platzierungen finden, entscheidet ein Elfmeterschießen über die endgültige Platzierung.

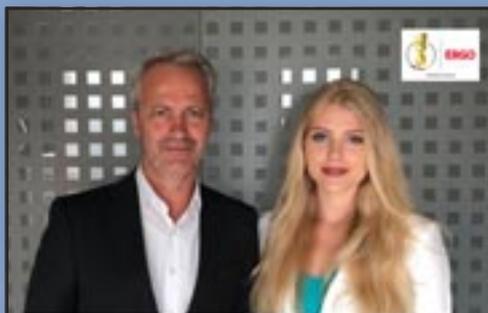
Sollte auch das Elfmeterschießen keine Entscheidung bringen (bei 3 Teams), entscheidet das Los über die endgültige Entscheidung.

12.

Endet ein Final- oder Platzierungsspiel unentschieden, gibt es keine Verlängerung. Stattdessen findet direkt im Anschluss der regulären Spielzeit ein Elfmeterschießen statt. Beim Elfmeterschießen dürfen nur Spieler mitwirken, die sich zum Zeitpunkt des Schlusspfiffes im Spiel befanden. Das Elfmeterschießen wird nach der Spielordnung des WDFV ausgetragen.

Für Wertsachen und Garderobe wird von den Veranstaltern keine Haftung übernommen.

Sollte ein Punkt dieser Turnierbestimmungen den Vorgaben des WDFV widersprechen, gelten die Vorgaben des WDFV.



ERGO

Existenzsicherung ■ Private + betriebliche Altersvorsorge

Ihre Ansprechpartner für Schwalmatal & Umgebung

Norbert Bohnen	Sophie Bohnen
Telefon: 0171 - 23 43 500 Kontakt gerne per WhatsApp	Telefon: 01590 - 1261855 Kontakt gerne per WhatsApp
Mail: norbert.bohnen@ERGO.de Web: www.norbert.bohnen-ergo.de	Mail: sophie.bohnen@ERGO.de

Glastechnik Weiss
van de Fliedt Elektro Fachbetrieb
Vortmann Innovative Elektrotechnik
CDU Schwalmtal
Boots Bauunternehmung GmbH
Mondroch GmbH Sanitärtechnik
Bündnis 90/Die Grünen Schwalmtal
Tischlerei W. Herzog
Elektrotechnik Hanrath
Hirsch Umzüge und Spedition
Sanders Tiefbau
Schriebers Bauelemente
Fleischbox AMB Fleisch
Westbus
Menü-Service Essen frei Haus
Reiners GmbH Bedachungen
Usana Healt Renate Granja
Finanzierungsscheck Breuers/Granja
Ralph Viethen Holzbau
Bax-Tacke Gaststätte
ERU Kältechnik
TeamSportWelt Teamausstatter
Bauen+Leben
Deutsche Vermögensberatung
Blumen Reimann
C. Papastathis KFZ-Reparaturen
Schwalmtal Optik
Peters Landtechnik
ERGO Versicherung
EFA Planungsbüro
ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau
Szagon Akustikbau
EDEKA Waldniel
Volksbank

Unsere Sponsoren

**Wir sind ein in weltweit agierendes
Planungsbüro für Antriebs- und
Automatisierungstechnik mit Sitz in
Nettetal**

**Sie sind motiviert und haben einen guten
Draht zu Elektrotechnik**

Wir suchen Sie

Auszubildende/n

Facharbeiter

Techniker

**Ingenieure der Elektrotechnik oder
der Automatisierungstechnik**

- für unser Software – Team
- für unser Hardware – Team

Mehr über EFA auf www.efa-viersen.de

Bewerbungen an: Bewerbung@efa-viersen.de



Experts for Automation



Experts



KEILER

...dafür werden Kartoffeln angebaut!



ROPA HARVESTING



Soil Protect



reddot design award
winner 2018

TIGER 6



Zuckerrübenerntetechnik

- von Profis für Profis!

PANTHER 2



ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH
Zweigniederlassung Rheinland
- Zentrales Ersatzteillager WM Kartoffeltechnik -

Wimenweg 14, D-41751 Viersen-Boisheim
Tel.: 0 21 53 / 9 53 91 - 0, Fax: 0 21 53 / 9 53 91 - 340

ROPA

 facebook.com/ROPAmaschinenbau
www.ropa-maschinenbau.de

Notizen



**Akustikbau + Trockenbau
Schreinerarbeiten**

**Montage von Türen,
feuerhemmenden Schallschutzwänden und -decken
sowie Brandschutzsysteme**

Hauptstraße 25 • 41366 Schwalmtal
Telefon: 02163/1 03 44 • Telefax: 02163/1 03 21



STEFFEN



DIE FRISCHE MITTEN IN SCHWALMTAL



HÄSENBERG 1 | 41366 SCHWALMTAL
TEL. 02163 / 57 10 100 | GEÖFFNET: MO - SA: 7.00 - 21.00 Uhr

Wir bleiben vor Ort!



*Niederkrüchten,
Amern, Waldniel,
Dülken, Süchteln
und 2 x Viersen*

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

www.volksbankviersen.de



Volksbank
Viersen eG

